



Staats- und  
Universitätsbibliothek  
Bremen



## **Staats- und Universitätsbibliothek Bremen**

**DFG-Projekt "Digitalisierung und Erschließung des Nachlasses des  
Ägyptologen Adolf Erman (1854-1937)"**

### **Brief von Gaston Maspero an Adolf Erman**

**Maspero, Gaston**

**Gerf. Hussein, 07.01.1909**

---

Nachweis dieses Dokuments im [Kalliope-Verbund](#)

[urn:nbn:de:gbv:46:1-94102](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:gbv:46:1-94102)

Geof. Hussein, le 7 Janvier 1909

Cher Monsieur Erman,

Votre photographie m'a rejoint à Sek-  
keh, où j'inspectais la réfection du tem-  
ple. Elle m'a fait le plus grand plaisir  
et je vous en aurai immédiatement ex-  
pédié la mienne, si je l'avais. Voici des  
années que je ne me suis pas fait pho-  
tographier, mais je compte le faire dès  
mon retour en France, et vous aurez  
une des premières. Ce sera mon der-  
nier portrait probablement, celui que  
je distribuerai en variété jusqu'à

la fin. Le temps m'a fait une figure ille  
qui ne changera plus beaucoup, et ou  
j'en suis un peu content pour la m  
paresse que j'ai à laisser prendre cer  
mon portrait. Le

Je verrai Weijall dans huit ou dix tap  
jours, et je lui parlerai du desir pa  
qu'a Junker de travailler à Edfor. fra  
Il n'y aura aucune difficulté: seule- (Co  
ment, Junker devra faire attention ne  
à ne pas attraper de fluxion de poi- vo  
trine. Les couleurs du mythe d'Horus, qu  
sont excessivement humides et froids: tou

ou ils se ressentent encore de l'obligation  
où je me suis trouvé de démolir le  
mur d'enceinte et le portique adja-  
cent pour les empêcher de s'ébranler.  
Le mortier employé lors du remon-  
tage et de la remise en place n'est  
pas encore tout-à-fait sec.

Mon fils Jean est à l'Institut  
français d'Archéologie du Caire  
(Boite n° 246) pour cette année et l'an-  
née prochaine. Je lui transmettrai  
vos compliments qui lui feront un  
grand plaisir: il vous enverra bien-  
tôt, je l'espère, la suite de ses études

sur l'Égypte byzantine. Mon autre  
fils, Henri, est à Pékin en ce moment,  
et il ne nous reviendra que dans  
deux ans.

Présentez mes meilleurs souvenirs,  
et mes hommages respectueux à  
Madame et à Mesdemoiselles Se-  
man, ainsi qu'à vos fils. Je leur sou-  
haite à tous une bonne année, et à  
vous de même: c'est un peu tard,  
mais la Nubie est tellement en-  
dehors du monde que je suis tout  
excuse!

Votre tout dévoué,  
J. Maspero

Jerf. Hussein, le 7 Janvier 1909

Cher Monsieur Erman,

Votre photographie m'a rejoint à Dakkêh, où j'inspectais la réfection du temple. Elle m'a fait le plus grand plaisir et je vous aurez immédiatement expédié la mienne, si je l'avais. Voici des années que je ne me suis pas fait photographier, mais je compte le faire dès mon retour en France et vous aurez une des premières! Ce sera mon dernier portrait probablement, celui que je distribuerai ne varietur jusqu'à la fin. Le temps m'a fait une figure qui ne changera plus beaucoup, et j'en suis un peu content pour la paresse que j'ai à laisser prendre mon portrait.

Je verrai Weigall dans huit ou dix jours, et je lui parlerai du désir qu'a Junker de travailler à Edfou. Il n'y aura aucune difficulté: seulement, Junker devra faire attention à ne pas attraper de fluxion de poitrine. Les couloirs du mythe d'Horus sont excessivement humides et froids: ils se ressentent

encore de l'obligation où je me suis  
trouvé de démolir le mur d'en-  
ceinte et le portique adjacent pour  
les empêcher de s'écrouler : le  
mortier employé lors du remou-  
tage et de la remise en place  
n'est pas encore tout-à-fait  
sec.

Mon fils Jean est à l'Institut  
français d'Archéologie du Caire  
(boîte n° 146) pour cette année  
et l'année prochaine. Je lui trans-  
mettrai vos compliments qui lui  
feront un grand plaisir : il vous  
enverra bientôt, je l'espère, la  
suite de ses études sur l'Égypte  
byzantine. Mon autre fils, Henri,  
est à Pékin en ce moment et il  
ne nous reviendra que dans  
deux ans.

Présentez mes meilleurs  
souvenirs et mes hommages  
respectueux à Madame et à  
Mademoiselles Erman ainsi  
qu'à vos fils. Je leur souhaite à  
tous une bonne année, et à  
vous de même : c'est un peu tard,  
mais la Nubie est tellement en-  
dehors du monde que je suis  
tout excusé.

Votre tout dévoué  
G. Maspero.